

OYSTER PERPETUAL  
GMT-MASTER II



ROLEX

## COLOCANDO EM FUNCIONAMENTO

Antes de ser usado pela primeira vez, ou após uma parada, um relógio Rolex deve receber corda manualmente. Isso permite assegurar seu bom funcionamento e sua precisão. Para dar corda manual ao relógio, desaperte a coroa, em seguida gire-a várias vezes no sentido horário; no sentido contrário é inútil. Gire-a no mínimo 25 vezes para obter uma corda parcial suficiente. O relógio se carregará automaticamente em seguida, assim que for colocado no pulso. Rosqueie cuidadosamente a coroa de volta contra a caixa, a fim de garantir a impermeabilidade.



O selo verde que acompanha o seu relógio Rolex simboliza o seu status de Cronômetro Superlativo. Este título exclusivo atesta que o seu relógio passou por uma série de controles finais específicos e realizados pela Rolex em seus próprios laboratórios, complementando a certificação oficial COSC de seu mecanismo. Estes testes inigualáveis, relativos sobretudo à precisão cronométrica, impermeabilidade, corda automática e confiabilidade, ampliam os limites do desempenho. Eles fazem da marca Rolex um padrão de excelência em matéria de relógios mecânicos. Para mais informações, visite [rolex.com](https://www.rolex.com).



---

## NO CORAÇÃO DO MODELO GMT-MASTER II

---

OYSTER PERPETUAL GMT-MASTER II	4-5
DUPLO FUSO HORÁRIO SIMULTÂNEO E FUSO HORÁRIO ADICIONAL	6-7

---

## CONHEÇA O SEU RELÓGIO

---

VISÃO GERAL	8-9
REGULAGEM	10-19
O CONFORTO DO SISTEMA DE EXTENSÃO EASYLINK	20-21

---

## MANUTENÇÃO ROLEX

---

CUIDADOS COM O SEU ROLEX	22-23
SERVIÇO PÓS-VENDA	24-25
REDE MUNDIAL DE SERVIÇOS	26

---

**ROLEX.COM**

---



**ROLEX**

PERPETUAL DATE

28

**GMT-MASTER II**

SUPERLATIVE CHRONOMETER

OFFICIALLY CERTIFIED

## OYSTER PERPETUAL GMT-MASTER II

Preciso, confiável e funcional, o Oyster Perpetual GMT-Master II foi criado para permitir a leitura simultânea de dois fusos horários: a hora local e a hora de referência, ou a hora local e aquela de outro fuso horário. O modelo vem equipado com ponteiro 24 horas e luneta giratória bidirecional com disco graduado 24 horas. A caixa de 40 mm, com impermeabilidade garantida até 100 metros de profundidade, é um exemplo de robustez. Na escuridão o mostrador oferece legibilidade excepcional, graças aos apliques e ponteiros Chromalight revestidos de material luminescente que emite uma luz azulada de longa duração.

A coroa Triplock com sistema de tripla impermeabilidade é munida de protetores forjados na carrura. O vidro de safira, equipado com lente de aumento Cyclops às 3 h, é praticamente à prova de arranhões.

O Oyster Perpetual GMT-Master II é equipado com mecanismo mecânico de corda automática inteiramente fabricado pela Rolex.

O Oyster Perpetual GMT-Master II é equipado com pulseira Oyster ou Jubileu, disponível com fecho de segurança Oysterlock e sistema de extensão Easylink.

## DUPLO FUSO HORÁRIO SIMULTÂNEO E FUSO HORÁRIO ADICIONAL



O Oyster Perpetual GMT-Master II permite que o viajante leia simultaneamente a hora local e a hora de referência (a hora de seu domicílio). A primeira é indicada pelos ponteiros tradicionais de horas, minutos e segundos. A segunda se lê sobre a graduação da luneta assim que ela é colocada na posição neutra (triângulo às 12 h), graças ao ponteiro 24 horas com ponta triangular.

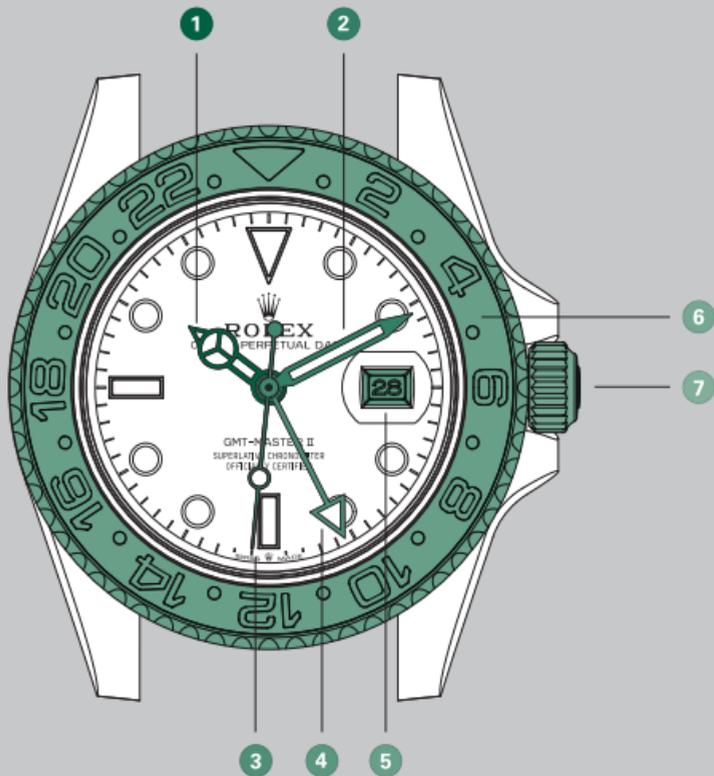
A hora local pode ser ajustada rapidamente por saltos do ponteiro das horas, sem alterar o ponteiro 24 horas nem o dos minutos.

A alteração da data está ligada à hora local. Assim, a data indicada na abertura é sempre a mesma da hora local.

Além disso, o Oyster Perpetual GMT-Master II permite indicar um fuso horário adicional ao girar a luneta giratória bidirecional sobre si mesma (ver p. 18). Nesse caso, a hora de referência não é mais exibida.

## VISÃO GERAL

- 1 Ponteiro de horas
- 2 Ponteiro de minutos
- 3 Ponteiro de segundos
- 4 Ponteiro 24 horas
- 5 Abertura de indicação da data
- 6 Luneta giratória bidirecional com disco Cerachrom graduado 24 horas em cerâmica
- 7 Coroa Triplock com sistema de tripla impermeabilidade



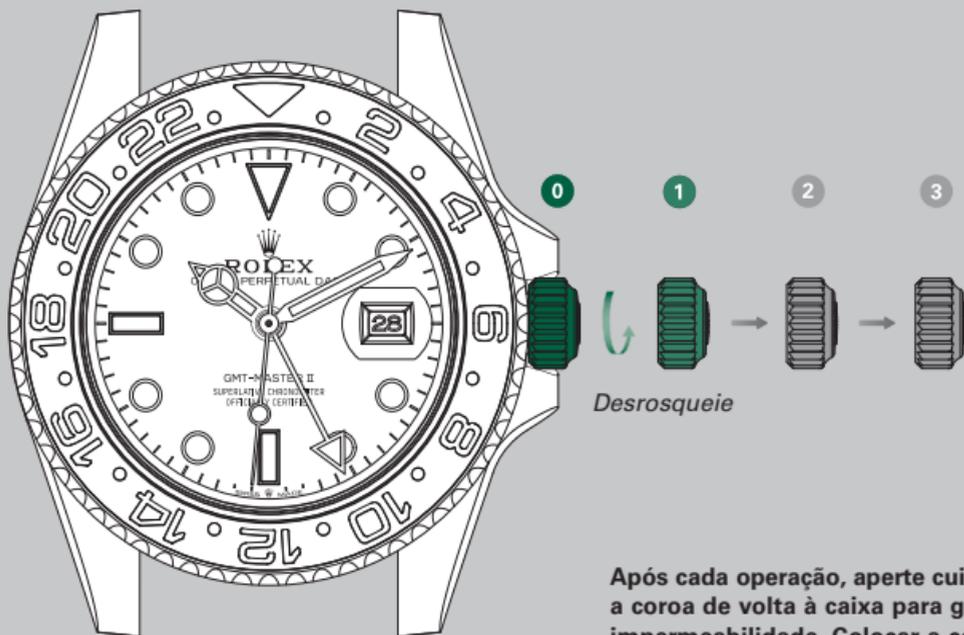
## REGULAGEM

### **Posição rosqueada (*posição 0*)**

Coroa totalmente rosqueada na caixa. Quando a coroa está nesta posição, o Oyster Perpetual GMT-Master II garante impermeabilidade até 100 metros de profundidade.

### **Corda manual (*posição 1*)**

Coroa desrosqueada. Para dar corda no relógio manualmente, gire a coroa no sentido horário (é inútil girá-la no outro sentido). Ao ajustar o relógio pela primeira vez ou se o relógio tiver parado, complete pelo menos 25 voltas para obter uma corda parcial.



Após cada operação, aperte cuidadosamente a coroa de volta à caixa para garantir a impermeabilidade. Colocar a coroa de volta na *posição 1* e, em seguida, aplicar uma leve pressão para rosqueá-la em sentido horário na direção da caixa. A coroa nunca deve ser manipulada quando o relógio estiver na água.

## O AJUSTE COMPLETO DO RELÓGIO É FEITO EM DUAS ETAPAS, COMO DESCRITO A SEGUIR

### 1. Ajustar a hora de referência (coroa na *posição 3*)

Para ajustar a hora que serve como referência, siga os passos abaixo, respeitando a seguinte ordem:

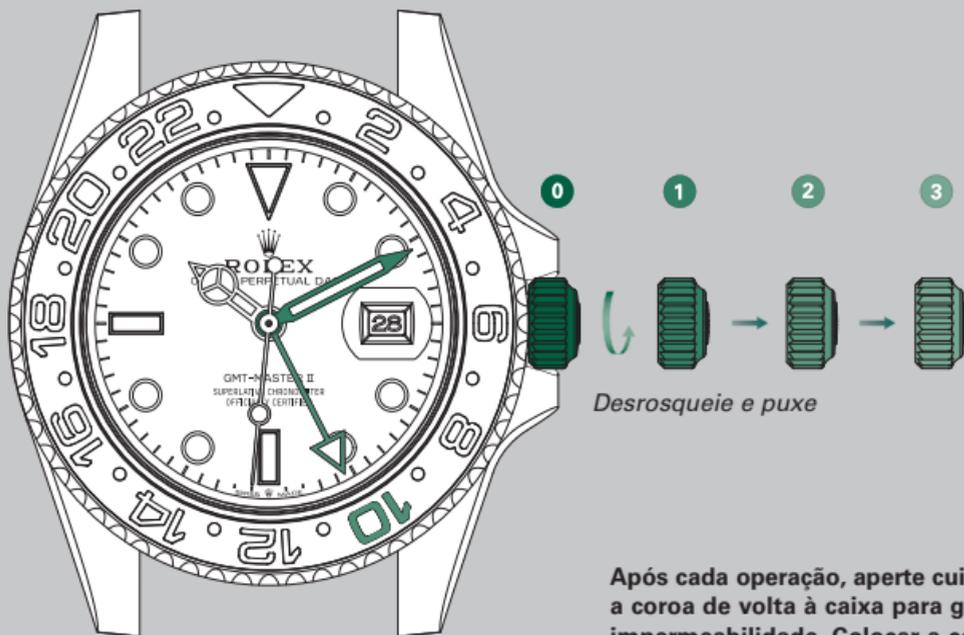
- desrosqueie a coroa e em seguida puxe-a para o segundo estágio. O ponteiro de segundos para de avançar, permitindo indicar os segundos com precisão;
- coloque a luneta na posição neutra (o triângulo da luneta deve estar

alinhado com o aplique às 12 horas do mostrador);

- ajuste a hora de referência usando o ponteiro 24 horas (que indica as horas na luneta) e o ponteiro de minutos (que indica os minutos no mostrador), girando a coroa no sentido horário ou anti-horário.

O ajuste da hora de referência também move o ponteiro principal das horas (hora local). Por esta razão, a hora de referência deve ser definida antes de definir a hora local.

Vá para a etapa 2 →



Após cada operação, aperte cuidadosamente a coroa de volta à caixa para garantir a impermeabilidade. Colocar a coroa de volta na *posição 1* e, em seguida, aplicar uma leve pressão para rosqueá-la em sentido horário na direção da caixa. A coroa nunca deve ser manipulada quando o relógio estiver na água.

\* Hora de referência: Genebra, 10h10

## 2. Ajustar a data e a hora local (coroa na *posição 2*)

Para ajustar a data e a hora local, siga os passos abaixo, respeitando a seguinte ordem:

- puxe a coroa para o primeiro estágio;
- ajuste a data girando a coroa no sentido horário ou anti-horário.

O ponteiro das horas avança de hora em hora. A data muda quando o ponteiro das horas passa por meia-noite, seja qual for o sentido da rotação, depois de duas voltas completas em torno do mostrador;

- ajuste a hora local, girando a coroa no sentido horário ou anti-horário. O ponteiro das horas avança de hora em hora. Preste atenção à diferença entre meio-dia e meia-noite (as mudanças de data ocorrem quando o ponteiro das horas passa por meia-noite);
- empurre e rosqueie a coroa.

A hora local é idêntica à hora de referência (ponteiro de 24 horas) se o usuário se encontrar na mesma região que usa como referência. Se o usuário viajar para outra região, poderá ajustar facilmente a hora local.



\* Hora de referência: Genebra, 10h10

\* Hora local: Genebra, 10h10

Após cada operação, aperte cuidadosamente a coroa de volta à caixa para garantir a impermeabilidade. Colocar a coroa de volta na *posição 1* e, em seguida, aplicar uma leve pressão para rosqueá-la em sentido horário na direção da caixa. A coroa nunca deve ser manipulada quando o relógio estiver na água.

## AJUSTAR A HORA LOCAL (coroa na *posição 2*)

Quando estiver viajando e quiser ajustar somente a hora local (sem afetar a hora de referência indicada na luneta de 24 horas), siga os passos abaixo na seguinte ordem:

- desrosqueie a coroa e puxe até o primeiro estágio;
- ajuste a hora local, girando a coroa no sentido horário ou anti-horário. O ponteiro das horas avança de hora em hora. A data está vinculada à hora local e muda automaticamente quando o ponteiro das horas passa por meia-noite;

– empurre e rosqueie a coroa em direção ao relógio.

O ponteiro 24 horas indica a hora de referência e permite ao usuário distinguir as horas diurnas das horas noturnas.



\* Hora de referência: Genebra, 10h10

\* Hora local: Nova York, 4h10

Após cada operação, aperte cuidadosamente a coroa de volta à caixa para garantir a impermeabilidade. Colocar a coroa de volta na *posição 1* e, em seguida, aplicar uma leve pressão para rosqueá-la em sentido horário na direção da caixa. A coroa nunca deve ser manipulada quando o relógio estiver na água.

## EXIBIÇÃO DE UM FUSO HORÁRIO ADICIONAL (regulagem exclusivamente sobre a luneta)

Um fuso horário adicional pode ser exibido graças à luneta giratória e ao ponteiro 24 horas (que exhibe habitualmente a hora de referência).

Para exibir o fuso horário adicional, colocar a luneta em posição neutra (triângulo às 12h). Calcular em seguida a diferença entre a hora de referência e o horário no fuso desejado. Se a diferença for positiva (o novo fuso horário se encontra a leste da hora de referência), girar a luneta no sentido anti-horário do número de horas calculado. Se a diferença é negativa (o novo fuso se encontra a

oeste da hora de referência), girar a luneta em sentido horário pelo número de horas identificado. A hora do novo fuso é lida na luneta por meio do ponteiro 24 horas, e os minutos são indicados pelo ponteiro central dos minutos.

### *Exemplo*

*Para mostrar a hora em Tóquio (+8h em relação à hora de referência, Genebra), gire a luneta 8 posições no sentido anti-horário.*

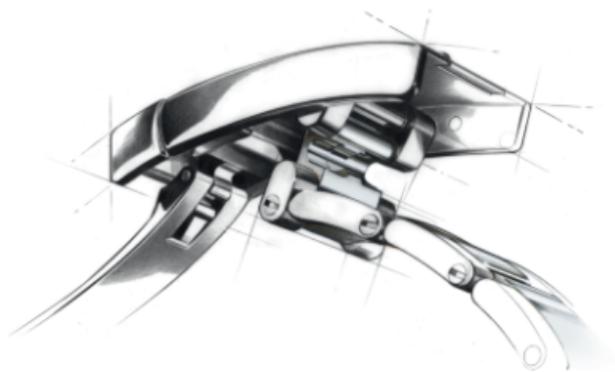
Para voltar à exibição da hora de referência, gire a luneta no sentido horário ou anti-horário, de maneira a reposicionar o triângulo da luneta sobre o indicador de 12h (posição neutra).



*\* Hora local: Nova York, 4h10*

*\* Hora do fuso horário adicional: Tóquio, 18h10*

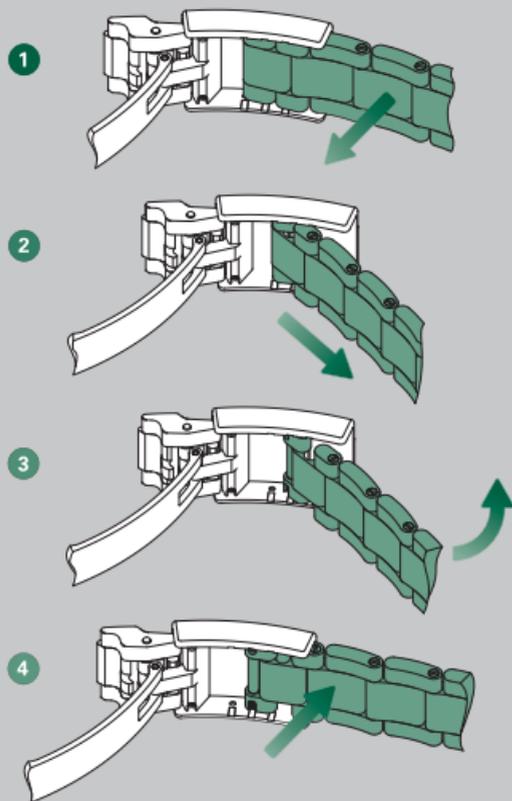
## O CONFORTO DO SISTEMA DE EXTENSÃO EASYLINK\*



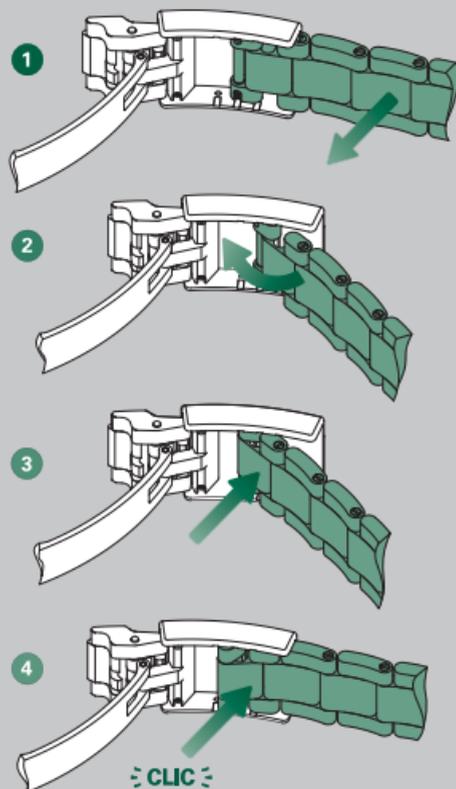
Para oferecer um conforto otimizado ao usuário em qualquer circunstância, a Rolex criou o sistema de extensão Easylink, disponível em alguns modelos. Seu design exclusivo, que foi patenteado, permite ajustar o comprimento da pulseira em cerca de 5 mm, sem necessidade de ferramentas.

*\*disponível para as pulseiras Oyster e Jubileu*

## Ajuste da posição mais curta para a mais longa



## Ajuste da posição mais longa para a mais curta



## CUIDADOS COM O SEU ROLEX

Graças ao know-how desenvolvido pela Rolex, o relógio exigirá poucos cuidados no dia a dia.

Você pode ajudar a preservar o brilho limpando-o com uma flanela de micro-fibra. Ocasionalmente lave o relógio com água e sabão e uma escova macia. Depois de usar o relógio no mar, é importante lavá-lo com água doce para remover o sal e eventuais depósitos de areia.

Antes de limpar o relógio, sempre verifique se a coroa está completamente rosqueada na caixa, a fim de garantir a impermeabilidade.

## SERVIÇO PÓS-VENDA

O serviço de manutenção Rolex garante o funcionamento otimizado do seu relógio, atendendo aos rigorosos padrões de precisão, confiabilidade e impermeabilidade definidos pela Rolex.

A precisão de cronometragem do seu relógio depende, em grande parte, dos lubrificantes de alto desempenho especialmente desenvolvidos pela Rolex para minimizar o atrito e evitar o desgaste dos componentes. Para garantir a precisão e a impermeabilidade, a Rolex recomenda levar periodicamente o seu relógio a um distribuidor oficial

Rolex ou ao centro de serviço Rolex para manutenção profissional.

Quando entregue a um relojoeiro Rolex para manutenção, o relógio é completamente desmontado e todos os componentes são limpos. Cada componente é examinado individualmente e aqueles que não atenderem às especificações funcionais e estéticas são substituídos por peças genuínas Rolex. O mecanismo é cuidadosamente lubrificado e em seguida testado para garantir a precisão cronométrica. A caixa e a pulseira de metal são meticulosamente polidas para

restaurar o brilho. Em seguida, o relógio passa por uma série de rigorosos testes técnicos e verificações para garantir a impermeabilidade, a reserva de corda e a precisão.

Após um serviço completo Rolex, seu relógio receberá uma garantia de serviço.

## REDE MUNDIAL DE SERVIÇOS

A rede de distribuidores oficiais Rolex e os centros de serviço abrangem mais de 100 países em diversas regiões do mundo e contam com o know-how de relojoeiros altamente qualificados, cuidadosamente selecionados e treinados pela Rolex.

Os distribuidores oficiais Rolex podem orientá-lo sobre todos os aspectos técnicos relativos às funções do relógio. Seja para ajustar a pulseira ou efetuar uma manutenção completa do relógio, os profissionais altamente qualificados da Rolex estão à disposição em todo o mundo para atendê-lo.

Para obter a lista de distribuidores oficiais e centros de serviço Rolex, visite o site [rolex.com](https://www.rolex.com).

## ROLEX.COM

Gostaríamos de convidá-lo a visitar **rolex.com**, um espaço privilegiado para aprender mais sobre as funções do seu relógio e conhecer a qualidade, o know-how e os valores fundamentais da marca.

Bem-vindo ao mundo Rolex.

A Rolex se reserva o direito de modificar os modelos ilustrados nessa publicação a qualquer momento.

Importado por: Relógios Rolex Ltda., Av. Paulista, 2006 - 14º andar - São Paulo-SP  
CNPJ: 61.535.159/0001-03, Tel.: (11) 3594-7000

© Rolex SA, 3-5-7, rue François-Dussaud, 1211 Genebra 26, Suíça  
IMR-GMT-PTBR-18 - 11.2019 - Impresso na Suíça

[rolex.com](http://rolex.com)

